



Volume XXIII—Henri Gagnon, Président

QUÉBEC 20 JUN 1935

Frs Fleury, Gérant—Numéro 25

## PROPOS COURANTS

Il s'est fabriqué 24,123 automobiles canadiennes durant le mois d'avril, soit 10% de plus qu'en mars. L'industrie de l'automobile que nous aurions cru être la dernière à se relever de la crise semble progresser plus que toute autre.

13,329,216 lbs de beurre de beurrerie, telle est la production canadienne pour le mois d'avril, soit près de cinq millions de livres de plus que le mois précédent, mais un million de moins que durant le même mois de 1934.

### "Faites vos foins de bonne heure"

On nous informe que dans certaine région de la province de Québec, on placera dans les endroits publiques que fréquentent habituellement les cultivateurs des affiches dont le titre de ce court commentaire sera le contexte. Nous ne savons pas qui est l'auteur de cette initiative, mais elle est devenue nécessaire, non seulement dans le district en cause mais un peu partout dans la province de Québec.

Nous ne sommes plus du temps où la fenaison commençait à la Sainte-Anne. En faisant les foins tard, nous perdons en saveur ce que nous gagnons en quantité, et nous croyons, à tout prendre, que le gain en quantité ne compense pas la perte en valeur nutritive.

Si le cultivateur préfère remplir les fenils et les tasseries de foin savoureux, plus digestible, il ne doit pas attendre que le foin soit rendu à maturité.

Le trèfle rouge doit être coupé quand il est en pleine fleur et c'est à ce moment qu'il donne le plus gros rendement de foin à l'acre, écrit M. C. F. Bailey, le régisseur de la Station expérimentale de Frédéricton, N. B.

Le foin de trèfle et les mélanges de trèfle et de mil coupé de bonne heure a une couleur claire et il contient un gros pourcentage de protéine. La protéine est un élément nutritif dispendieux, pourquoi alors vous exposer à en perdre en retardant la fenaison?

Le foin de mil récolté en dernier lieu, lorsque les fleurs sont tombées constitue un aliment idéal pour les chevaux.

En coupant d'abord le foin de trèfle et de luzerne pour terminer la récolte par les foins de mil, donne au fermier un foin riche en protéine pour les laitières et un foin propre et sans poussière pour les chevaux. En procédant ainsi, le cultivateur aura le temps d'enranger le plus gros de la récolte avant qu'elle ne soit trop mûre.

### Pourquoi les abeilles essaient-elles?

"Faut-il rappeler à l'apiculteur d'aujourd'hui que l'essaimage naturel et la production du miel ne vont pas ensemble. C'est pourquoi l'apiculteur averti fait en sorte de réprimer l'instinct naturel d'essaimage chez ses abeilles", dit l'apiculteur du Dominion, M. Gooderham, dans son dernier communiqué de presse.

Mais pour bien contrôler l'essaimage, il convient d'en connaître les principales causes. Le surpeuplement des ruches y est pour beaucoup. Ce surpeuplement peut avoir pour cause l'un ou l'autre des facteurs suivants: Insuffisamment de place dans la chambre à couvain où dans les hausses; température trop chaude, ventilation insuffisante; on peut encore s'être servi de rayons déformés ou de feuilles de cire gaufrée dans la chambre à couvain; la reine est trop vieille ou appartient à une espèce essaimeuse.

Chaque colonie devra donc avoir à sa tête une jeune reine vigoureuse; y avoir l'espace suffisant pour favo-

riser une grosse production de couvain et pour que le nectar puisse être rentré en tout temps.

Donner de l'ombrage à la ruche et surveiller la ventilation. Si, ces précautions prises, quelques ruches veulent encore essaïmer, vous pourrez les empêcher en détruisant toutes les cellules royales dès qu'elles sont formées et en enlevant en même temps la reine de la ruche. Dix jours plus tard, détruisez encore toutes les cellules royales formées dans l'intervalle et introduisez à la colonie une jeune reine pondreuse.

On peut encore remplacer par des rayons vides, les

### En avant toujours!

La Coopérative Fédérée de Québec poursuit, sa marche vers le progrès, dans le meilleur intérêt de la classe agricole qu'elle entend protéger et aider dans toute la mesure du possible, dans le domaine de ses activités.

Ainsi, ses directeurs viennent de décider de construire un grand entrepôt à Québec pour l'emmagasinage des produits laitiers et autres qu'elle reçoit des cultivateurs du district de Québec et du Bas St-Laurant.

La nouvelle construction bien que n'étant pas aussi considérable que les vastes constructions de la Coopérative à Montréal, sera tout de même suffisamment spacieuse et pourra répondre au besoin de la région. L'entrepôt frigorifique de Québec coûtera environ \$50,000. Il sera construit sur la rue St-André, où se trouvaient autrefois les bureaux et hangars de la maison Geo. Tanguay, Limitée.

La Coopérative Fédérée fait des affaires considérables dans la ville de Québec, sa succursale du No 34 Marché Champlain augmente constamment le volume de ses affaires. Outre cette importante succursale qui accommode une tranche considérable de notre territoire agricole, la Coopérative possède, à Lévis, depuis quelque trois ans, un vaste entrepôt où sont constamment gardés, à la disposition des coopératives locales et de la clientèle agricole, des assortiments complets de moulées alimentaires balancées, des engrais chimiques et des insecticides.

Plus nous traversons les années, plus nous nous rendons compte que la classe agricole doit s'occuper de ses propres affaires. La Coopérative Fédérée, société purement formée d'agriculteurs, dirigée par des cultivateurs, par cette nouvelle initiative, donne un excellent témoignage qu'elle comprend parfaitement le rôle qu'elle est appelée à tenir. C'est à ce seul titre que nous soulignons aujourd'hui, au fil de la plume seulement, quelques-unes de ses activités dans notre région.

F. F.

### Chez les autres

La Commission du lait a décidé d'entreprendre une campagne de réclame dès les premiers jours de cet été. Au moyen d'affiches et d'annonces dans les journaux on fera valoir la valeur du lait en nature dans l'espoir d'augmenter la consommation de ce produit. La campagne ne commencera qu'en juin prochain parce que la Commission considère qu'il est plus sage d'attendre que l'intérêt éveillé par les célébrations du Jubilé soit passé et ensuite parce que c'est en mai que la taxe de publicité de 1-8 d. est imposée sous le contrat. Le distributeur fait une contribution analogue. On a recueilli de cette façon un fond de \$80,000 l'année dernière, dont un dixième a été alloué aux travaux de recherches. Le reste est alloué au Conseil national de Publicité sur le lait.

"Farmer & Stock-Breeder", Londres.

L'industrie fromagère est subordonnée à celle du beurre, mais c'est encore la Nouvelle-Zélande qui occupe la première place dans les exportations totales du monde. Presque toutes les expéditions de fromage vont sur le Royaume-Uni. Au cours de l'année finissant le 31 juillet 1934, la production de fromage a été évaluée à 106,780 tonnes valant \$4,486,510 contre 103,559 tonnes valant \$4,482,641 l'année précédente. La consommation domestique du fromage est relativement faible. Le plus gros de la production est exporté. Au cours de l'année civile 1934 les exportations se sont chiffrées par 99,225 tonnes, à peu près autant qu'en 1933 (99,147 tonnes).

("Bulletin de l'Industrie Laitière", Ottawa)

### Ne perdez pas d'argent inutilement

A Montréal seulement, en 1933, les cultivateurs québécois ont perdu au moins \$20,000, pour ne pas avoir écourté et castré leurs agneaux.

Les éleveurs de moutons devraient prendre les moyens bien simples de ne pas perdre un seul dollar cette année en

1. Écourtant tous vos agneaux au début du printemps.
2. Châtrant tous les agneaux mâles alors qu'ils sont âgés de dix jours à trois semaines.
3. Engraissant tous vos agneaux pour le marché pour qu'ils pèsent de 75 à 85 livres et pas plus de 90 livres.
4. Triant de votre troupeau les agneaux les plus précoces pour les envoyer au marché.
5. Envoyant vos agneaux au marché dès qu'ils sont à point, car les prix sont généralement plus élevés au début de la saison qu'à la fin de l'automne.
6. Évitant toute perte sur des béliers, et des agneaux trop légers ou trop lourds.

#### CAR RAPPELEZ-VOUS

qu'à partir du 2 septembre, les acheteurs de la province de Québec et des provinces maritimes paieront un sou de plus par livre pour les brebis et les agneaux châtrés que pour les béliers. A partir du 30 septembre, les acheteurs paieront deux sous de plus par livre pour les brebis et les agneaux châtrés que pour les béliers.

#### SURVEILLEZ LE POIDS ÉGALEMENT

Les acheteurs paieront, à la cour à bestiaux ou à l'abattoir, pour des agneaux de bonne qualité allant jusqu'à cent livres; un sou de plus par livre pour des agneaux pesant de 100 à 110 livres, et jusqu'à deux sous de plus par livre, que pour des agneaux de plus de 110 livres.

#### A RETENIR

Le pourcentage des béliers envoyés au marché en juillet, août et septembre est encore trop élevé.

Trop de cultivateurs négligent de châtrer les premiers agneaux et se dépêchent de les envoyer au marché en juin avant que la différence de prix soit mise en vigueur.

Dans l'Ouest, les envois de béliers au marché n'atteignent pas 1%.

rayons de couvain du nid à couvain au moment où l'on trouve les cellules royales. Mettez alors la reine sur ces rayons vides et faites tomber quelques abeilles par secouage avec elle dans la ruche.

Les rayons de couvain seront ensuite placés dans une hausse que l'on placera en dessus de la ruche, au-dessus d'une chasse-reine (garde-magasin) en ayant soin de détruire toutes les cellules royales qui sont présentes.